

Corriere di Garfagnana

Mensile indipendente di Attualità - Informazione - Relazioni con l'Estero
fondato nel 1881

ABBONAMENTI 2015

ITALIA: Ordinario € 20,00 - Sostenitore € 25,00 - Benemerito € 50,00.
ESTERO: Europa: € 55,00; Americhe-Africa € 65,00; Australia-Oceania: € 90,00.
C.C. Postale IT 78 Q 0760113700000013239553
C.C. Bancario IT 79 E 05034 70130 000000136590

Direz. Redaz.: Tel. (0583) 644354

e-mail: corrieregarfagnana@virgilio.it

CASTELNUOVO DI GARFAGNANA

NUOVA SERIE - ANNO XXIV - N. 4 - Aprile 2015 - € 2,00

"Spedizione in a.p. - 45% - art. 2 comma 20/b legge 662/96 - Filiale di Lucca"

PAESAGGIO E CAVE DI MARMO

Dopo un lungo travaglio, durato vari anni, il Consiglio Regionale Toscano ha approvato il Piano di indirizzo territoriale, con valenza di Piano paesaggistico. Il P.I.T. aveva sollevato aspre polemiche, non solo in Consiglio Regionale, ma anche fra i vari Amministratori Toscani, compresi quelli della Garfagnana. La disputa si né svolta fra coloro che hanno una spiccata sensibilità ambientale e paesaggistica, con in testa l'Assessore Marson e i soggetti che, pur intendendo rispettare tali valori, si preoccupavano specificamente di mantenere il tessuto economico della zona, con particolare riguardo all'occupazione nelle esistenti cave di marmo delle Apuane.

È chiaro che il paesaggio e le cave di marmo



La cava del Passo della Focolaccia

ALL'INTERNO

- pagg. 3-4 I nuovi articoli sul dazio G. Rossi
pag. 5 Il treno Swing sulla Lucca-Aulla D. Magistrelli
pagg. 5-6 Gaia: bollette pazze S. Lucchesi
pagg. 8-9 Presentazione di un esodo I. Stefani
pagg. 9-15 Cronaca della Valle
pag. 16 Pasquetta tra le nuvole S. Pierotti

Le Rubriche

- pag. 2-3 Il Pungolo N. Roni
pag. 7 Notiziario Unione Comuni Garfagnana
pag. 11 La foto d'epoca
pag. 15-16 Una torre distrutta: la Castellina di Careggine P. Notini
pag. 16 Tristi memorie

sono due realtà che riguardano da vicino la nostra Garfagnana. Infatti, l'ambiente della nostra Valle, contornata da splendide catene montuose, presenta caratteristiche di bellezza tali da meritare la massima attenzione ed una vigile tutela; d'altro canto, le varie cave di marmo di Vagli e Minucciano sono così importanti dal punto di vista sociale ed economico da non poter essere altro che attentamente considerate.

Bisogna tener presente che il paesaggio consiste, essenzialmente, nella percezione che dell'ambiente ha l'occhio umano. Da concetto riguardante solo il mondo naturale, il paesaggio è

diventato, con la nostra Costituzione post bellica, anche oggetto di una ben precisa tutela giuridica. In tale ambito, la protezione di questo valore si attua attraverso una limitazione dei diritti dei cittadini ed una sottoposizione delle modifiche ambientali al regime dell'autorizzazione, che concreta il controllo pubblico. Anche la Corte Costituzionale, con una sentenza del 2000 si è pronunciata sul tema, affermando che la tutela del paesaggio deve attuarsi dinamicamente in sintonia con le esigenze dello sviluppo socio-economico del territorio. Il paesaggio, oltre alle caratteristiche naturali, comprende anche le

segue a pag. 2



L'Unione promuove la valorizzazione economica e sociale del territorio, svolge servizi comunali ed esercita le funzioni attribuite dalla Regione Toscana.

Comuni componenti: Camporgiano, Careggine, Castelnuovo di Garfagnana, Castiglione di Garfagnana, Fabbriche di Vergemoli, Fosciandora, Galliciano, Minucciano, Molazzana, Piazza al Serchio, Pieve Fosciana, San Romano Garfagnana, Sillano Giuncugnano, Villa Collemandina

Sede: Via Vittorio Emanuele, 9
55032 Castelnuovo di Garfagnana (LU)
Tel. 0583 644911 Fax 0583 644901
Sito: www.ucgarfagnana.lu.it

E-mail: presidente@ucgarfagnana.lu.it
Servizio Antincendi Boschivi e Protezione Civile Tel. 0583 641308 - Polizia Locale Tel. 0583 618142 Fax 0583 618305 - Eliporto Tel. 0583 666680 - Vivaio Forestale Tel. 0583 618726 - Giardino Alpino "Pania di Corfino" Tel. 0583 644911 - Banca dell'Identità e della Memoria della Garfagnana Tel. 0583 644908

ORARIO DI APERTURA DEGLI UFFICI

Ufficio Relazioni con il Pubblico e Protocollo: tutti i giorni dalle ore 8.45 alle 13.00 e il giovedì dalle ore 15.00 alle 17.00

Uffici e Sportelli Catasto, SUAP e Vincolo Idrogeologico: lunedì dalle ore 8.45 alle 13.00 e il giovedì dalle ore 8.45 alle 13.00 e dalle ore 15 alle 17.

Camera di Commercio: lunedì e giovedì dalle ore 8.45 alle 13.00; primo e terzo venerdì del mese dalle ore 9.00 alle 12.00



Banca Versilia Lunigiana e Garfagnana

...La Banca
del territorio



Studio Consulenza Lavoro,
Tributaria, Aziendale

Rag. Davini Maurizio

Consulente Lavoro
Revisore dei Conti

Via Debbia, 5/A - 55032 Castelnuovo di Garfagnana (Lu)
Tel. 0583 639111 - 333 3956127



ARREDAMENTI

Via Vannugli, 19 - 55032 CASTELNUOVO di GARF. (Lu)
Tel. 0583 62379 - Fax 0583 648547
www.arredamentitardelli.it - E-mail: info@arredamentitardelli.it

NUOVO CENTRO CUCINE



Varenna
Poliform

modifiche effettuate dall'uomo nei vari tempi storici: come si potrebbe immaginare il nostro ambiente senza le possenti mura di Carcassonne o della nostra Lucca o senza le chiese gotiche francesi e quelle romaniche della Toscana, tanto per fare un sintetico esempio? Certamente, le modifiche degli esseri umani al paesaggio non si sono limitate al bello: basta un'occhiata alle periferie delle maggiori città del mondo, alla costruzione di ecomostri sulle coste, alla distruzione di antiche foreste, per rendersi conto dei guasti prodotti all'ambiente. Non c'è dubbio, quindi che tutti dobbiamo guardare, con la massima attenzione, alla salvaguardia di un bene di tale importanza.

L'attività estrattiva del marmo è molto antica. Sembra risalire addirittura a prima della nascita di Cristo. Sicuramente era praticata ai tempi di Giulio Cesare per ricavare materiale ornamentale per grandi opere d'arte. Durante il Medioevo ed il Rinascimento il marmo fu usato da artisti come Nicola Pisano e Michelangelo, tanto per citare due geni della scultura. È solo nel corso del XIX° secolo che, con l'invenzione del filo elicoidale e, poi, con quella del filo diamantato, che l'attività estrattiva assume le caratteristiche di una vera industria. La prima operazione per scoprire il prezioso materiale consisteva nella "bancata", cioè il taglio di tutto il terreno che ricopre il giacimento marmoreo. Un operaio, detto techiaio, veniva calato dall'alto, con una corda, perché scoprisse e liberasse il materiale da escavare. Dopo il taglio in blocchi, il marmo veniva calato, pericolosamente, dalle "lizze". Tutte queste operazioni, nel corso dei tempi, hanno dato da mangiare a gran parte della popolazione dei Comuni marmiferi ed anche alle famiglie dei Comuni vicini. Come tragica contropartita, le candide Apuane sono state arrossate dal sangue di tanti operatori che vi hanno perso la vita.

Mi sono chiesto, così come ha fatto il Consiglio

Regionale Toscano, se queste due realtà possano convivere. La mia risposta personale è affermativa: conoscendo bene la zona, non riesco a percepire uno sfregio al paesaggio dall'esistenza della cave. Anzi, a me pare che le candide macchie bianche che si aprono nel cuore delle montagne, diano una caratterizzazione tale da renderle particolari ed inconfondibili. Certo, le tecniche attuali potrebbero permettere una ulteriore escavazione selvaggia, cosa che va impedita attraverso regole certe e limitative, così come ha fatto il P.I.T. approvato che, evitando le rigidità inizialmente contenute nel piano, ha dettato norme che consentono la continuazione delle attività di cava esistenti, con conseguente tutela dei livelli occupazionali, integrandole con una disciplina limitativa delle attività future. Si tratta, in sostanza, di una accettabile soluzione compromissoria, sicuramente favorita dalla imminenza delle prossime elezioni Regionali del 31 maggio 2015, in vista delle quali, se possibile, non si vuole scontentare alcuno dei possibili elettori. Anche i nostri Amministratori hanno espresso giudizi positivi, sia da parte degli ambientalisti, come il Sindaco Saisi di Galliciano, sia da parte dei primi cittadini di Vagli e Minucciano, direttamente interessati al problema, che si sono pubblicamente dichiarati soddisfatti dalla conclusione delle vicende del P.I.T. della Toscana. Anche il Presidente dell'Unione dei Comuni garfagnini, Paolo Fantoni, per precisando che l'Unione non è intervenuta sulla tematica del Piano, ha affermato che l'indiscutibile necessità della salvaguardia paesaggistica, non può non conciliarsi con le realtà economiche del territorio. Ha auspicato, conseguentemente, che eventuali future limitazioni all'attività estrattiva del prezioso materiale siano compensate dalla creazione di una "filiera" che preveda anche la lavorazione in loco di parte del materiale escavato.

Italo Galligani



di Niccolò Roni

SWING GARFAGNINO

Si è iniziato con il Tango.

In una serata di febbraio, quando un teatro Alfieri gremito ha applaudito i ballerini e i musicisti impegnati nell'omaggio al compositore argentino Astor Piazzolla. Segno che quando si propone eventi di livello il pubblico accorre e quando invece si ospita i soliti insulsi spettacoli di regime la platea rimane vuota!

Poi è stata la volta del folklore.

All'arrivo del nuovo treno modello "Swing", così come accadeva nelle grandi praterie nord americane man mano che il cavallo di ferro avanzava, con bande musicali e danze popolari si sono accolti i portatori del progresso e i vari guitti al seguito.

Con il progresso viaggiava anche un carico di sfacciataggine tale, non solo da vincere quell'umano senso di vergogna che un potentato regionale dovrebbe provare nel lodare il servizio ferroviario davanti alla gente di Garfagnana, ma anche da spingere lo stesso a dichiarare che in questi nuovi vagoni "non piove"; il Governatore comprensibilmente rivendica la grande conquista di civiltà rappresentata dal fatto che nel 2015 non si dovrà più salire sul treno con l'ombrello, ma conviene comunque rammentare che, come scrisse Italo Calvino: "la fantasia è un posto in cui piove dentro".

L'improvvisato cabaret non ha invece regalato nessuna battuta sui precedenti treni denominati "Minuetto", i quali, in altre stagioni elettorali, furono indicati come il futuro del trasporto ferroviario della valle e che invece sono rapidamente spariti, facendo ormai parte della storia insieme ai circoli barocchi francesi nei quali il minuetto era la danza preferita!

Per ultimo è stato il turno dei ritmi mitteleuropei.

- VERNICIATURA
- IMBIANCATURA
- DECORAZIONI
- STUCCO VENEZIANO

FABBIANI
IMBIANCATURE

FABBIANI IVANO e C. s.n.c. Imbiancatura-Verniciatura
Via Debbia 2, Castelnuovo di Garfagnana (Lu) - Tel. 0583-65528 - Cell. 340 9032948

Punto Ufficio

FORNITURE PER L'UFFICIO E L'AZIENDA

Vastissimo assortimento per la scuola e idee regalo

**Macchine ed arredo per ufficio
casa della penna - pelletteria**

P.zza Repubblica - Castelnuovo di Garfagnana
Tel. 0583.641089 - Fax 0583.648421 - e-mail: buffetticastelnuovo@alice.it

Appartamenti, camere,
piscina, giochi per bambini,
Pensione Completa

Loc. Murella di Sotto, 338/a
CASTELNUOVO di GARFAGNANA (Lu)

PONTARDETO - PIEVE FOSCIANA
Nuovo punto vendita IL PRISCO
Pane cotto a legna tutti i giorni

Vendita prodotti aziendali 0583 1806169
Pranzi di Lavoro - Cene su prenotazione

www.agriturismoventuro.com
Cell. 333 6709545

Osteria - Enoteca

**Punto vendita prodotti
tipici della Garfagnana**

Via V. Emanuele, 12 - Castelnuovo di Garfagnana
Tel. 0583/62192

ARREDAMENTI DE CIAN

PROGETTAZIONE E PRODUZIONE
ARREDAMENTI SU MISURA

Via della Stazione - Villetta, San Romano Garf. (LU)
e-mail: info@decian.it - Tel. e fax 0583 612460 - www.decian.it



**RISTORANTE
PIZZERIA
ALBERGO**



*il Grotto
di Salotti*

55038 VILLETTA S. ROMANO GARF. NA (Lu)
Tel. (0583) 612392 - Fax (0583) 612243

È di pochi giorni fa la notizia che la Conferenza dei Sindaci della Valle del Serchio (organo deputato a discutere dei problemi della sanità, ma evidentemente non a risolverli) ha dato il via ad un giro di Valzer che porterà i primi cittadini di Castelnuovo e di Barga ad alternarsi sulla poltrona di presidente.

Inutile aspettarsi che questi due novelli interpreti della danza asburgica esibiscano l'eleganza e lo stile richiesti nei saloni viennesi.

Del resto come diceva Voltaire: "lasciate leggere e lasciate danzare; questi due divertimenti non potranno mai fare del male al mondo"! E poiché nelle terre dell'Ariosto e del Pascoli gli eventi letterari scarseggiano, per lo meno che si balli!

I NUOVI ARTICOLI SUL DAZIO

Da quando il marchese di Ferrara, Niccolò III, dette la facoltà alla terra di Castelnuovo di organizzare un mercato settimanale e due fiere annuali, il piccolo castello ex lucchese divenne in poco tempo il centro commerciale per eccellenza di tutta la Garfagnana estense.

I primi timidissimi mercati furono verosimilmente realizzati nella piazzetta della «Ajottora» e nei vicoli adiacenti, non esistendo allora altri spazi idonei all'interno delle mura castellane. Ma poi, verso la fine del Quattrocento, in conseguenza del notevole incremento dei traffici, fu necessario creare un'appendice al castello, in modo da concentrarci la maggior parte delle attività mercantili. Sorse così, di fronte alla Rocca ducale, l'attuale Piazza Umberto I, la quale intenzionalmente circondata da alti e massicci edifici, non ebbe la necessità d'esser protetta da canoniche mura.

Dopodiché, per meglio organizzare il fiorente commercio, ormai quasi tutto svolto nella novella Piazza, fu compilato dall'Amministrazione comunale estense un preciso regolamento, il quale,



Particolare dell'odierno mercato settimanale.

oltre a dettare le norme di comportamento e fissare le quote da erogare al dazio, dava anche precise disposizioni sulla forma e le dimensioni che dovevano avere le «loggiet» o baracche dei «merciadri», le quali hanno sempre d'allora caratterizzato il mercato settimanale castelnuovese.

Ogni giovedì infatti, come gli ordinamenti sopra detti lasciano facilmente intuire, nella nuova Piazza del capoluogo si poteva assistere ad uno spettacolo di compravendita unico in Garfagnana, sia per la varietà dei prodotti, sia per la moltitudine di acquirenti e di mercanti provenienti da tutta la provincia, ma anche da territori e stati confinanti.

I primi ad esporre il meglio delle loro merci, nelle tipiche vetrine e nelle mensole a muro esterne, erano i proprietari dei numerosi negozi, posti a pian terreno dei nuovi palazzi prospicienti la ellittica Piazza. Poi aprivano i battenti le

«loggiet», già disposte di primo mattino in progressivi cerchi, attorno alla centrale fontana a quattro getti, già esistente fin dai primi anni del Cinquecento, come ha potuto dimostrare recentemente lo studioso Giuliano Nesi.

Tutti gli altri mercanti avevano la possibilità di vendere le loro merci negli ampi spazi, in cima o in fondo la Piazza, a piacimento: soltanto gli ortolani avevano il posto fisso sulla «montatella», per non creare difficoltà al mercato con le loro ingombranti ceste di ortaggi.

Uno spazio privilegiato lo occupava la pesa, l'immancabile strumento che consentiva al proventuario di applicare regolarmente le quote del dazio. Questa era situata nell'angolo della piazza vicino alla Rocca, dove confluivano le tre vie di accesso: Vicolo al Serchio, «Su per dentro» e Barchetta.

Infine, dove più numerosa era la gente, potevano liberamente esibirsi gli immancabili saltimbanchi e ciarlatani, provenienti da quasi tutte le regioni d'Italia.

La mercanzia posta in vendita era la più diversa. I negozianti, come sempre, tentavano di smerciare tutto ciò che richiedeva il vivere quotidiano: indumenti, libri, velami, farsetti, speciali, oggetti per la casa e generi alimentari, tra i quali la carne di maiale, l'unica che era permesso vendere al di fuori del macello comunale. Le «loggiet dei merciadri» traboccavano degli articoli più vari, perlopiù legati al mondo contadino: cuoio, chiodi, accette, badili, padelle, falci, vanghe, pennati ed altri numerosi attrezzi agricoli. La restante merce era costituita dai prodotti della terra e dell'allevamento, venduta tramite sensali o direttamente dai produttori.

A trarre i maggiori vantaggi dal mercato, essendo quasi tutti i prodotti soggetti a dazio, era il Piazzaiolo o Proventuario, il quale, dopo aver versato una ragguardevole somma annua di denaro all'Amministrazione comunale, aveva la facoltà di intascare, per suo conto, tutte le entrate delle tasse.

Egli era dunque il vero protagonista della Piazza,

segue a pag. 4

AUTOSCUOLE
"GIGI AQUILINI"
di AQUILINI FABRIZIO e FILIPPO & C. s.n.c.

CORSI CQC **PRATICHE AUTO - MOTO**
CICLOMOTORI E RECUPERO PUNTI

VISITA MEDICA IN SEDE
TUTTI I TIPI DI PATENTE

Castelnuovo Garfagnana - Via L. Nobili, 3 - Tel. 0583 62549
Piazza al Serchio - Tel. 0583 696115

CENTROMARKET
De Cesari

Abbigliamento Intimo
Cartoleria - Giocattoli

terranova®
Abbigliamento e accessori
uomo donna bambino

Via Farini, 16 - CASTELNUOVO di GARF.
Tel. 0583 62254 - Fax 0583 644349 - centromarketdecesari@virgilio.it



Piero Pieroni
Ingrosso
CALZE - MAGLIERIA - INTIMO - MERCERIA
CARTOLERIA - GIOCATTOI - PROFUMERIA - SAPONI
Via G. Pascoli, 22 - Castelnuovo di Garfagnana
Tel. e Fax 0583-62301

Ingro Market



**ELETTRODOMESTICI
ILLUMINAZIONE
ARTICOLI DA REGALO**
Via Valmaira, 4 - zona imp. sportivi
55032 CASTELNUOVO di GARF. (Lu)
Tel. 0583.62428 - Fax 0583.62659 - Cell. 335 333089
E-mail CEBSNC@inwind.it



prodotti tipici
funghi - farine - farro
formaggi - confetture
prodotti del sottobosco
strada provinciale per S. Romano
Loc. Pantaline, PIEVE FOSCIANA (Lu) - Tel. e Fax 0583 643205
Via del Fiore, 1 - ROGGIO
55030 Vagli Sotto (Lu) - Tel. e Fax 0583 649163
www.bontadellagarfagnana.com
info@bontadellagarfagnana.com



Centro Casa Bonaldi
Articoli Casalinghi e da Regalo - Lampadari - Giocattoli
LISTE DI NOZZE

ma per evitare che potesse abusare della sua autorevole carica, era stato nominato un apposito giudice, al quale potevano rivolgersi direttamente i commercianti scontenti.

Questo sistema ha funzionato regolarmente per più di tre secoli, ma verso la fine del Settecento, a causa della svalutazione della moneta e di regole ormai sorpassate, fu avvertito il bisogno di fare qualche ritocco al vecchio ordinamento: sembra che il Piazzaiolo qualche volta lucrasse su queste incertezze.

Gli amministratori redassero allora dei nuovi articoli e, per farli approvare dal Consiglio di Economia, si rivolsero direttamente al Duca con le seguenti parole: «Per far argine ai continuati inconvenienti, che giornalmente insorgono fra i singoli, ed il proventuario del Dazio della Piazza di Castelnuovo di Garfagnana, si sono creduti in dovere li Pubblici Rappresentanti la Comunità medesima di rivolgersi a S. A. Serenissima onde fissare invariabilmente un metodo di regola del Piazzaiolo, a scanso giornalieri disturbi. Le antiche tasse, non si rendono adatte alle circostanze presenti, perché essendo oscure e inapplicabili, suscitano discordie invece di toglierle». Il Duca fu subito favorevole alla soluzione proposta e, il primo settembre 1780, i capitoli che seguono divennero legge:

« n. 1) Per ogni mezzino di qualunque sorta di biade, che si venderà o contratterà da chiunque nella Piazza di Castelnuovo, £. 0 10; n. 2) Per ogni pesata sia di animali porcini, sia di lane, formaggi, olio, farina, purché non sia minore di libbre 100, £. 04; n. 3) Per ogni cento libbre di follicelli o bozzoli, £. 09; n. 4) Per ogni mazzo di seta, o per mezzo peso della medesima che sale il peso compreso del mazzo £. 02; n. 5) Per ogni pesata di sale, fieno, paglia, purché non sia minimo di libbre 100, £. 02; n. 6) Tutti quelli che vendono commestibili al minuto, salumi, cioè vino, ova, frutta, polleria, pagheranno discretamente una piccola ricognizione al Piazzaiolo al giusto arbitrio delli Giudici della Piazza;

n. 7) Le baracche o piccole botteghe dei merciadi pagheranno per tutto il tempo di fiera £, 6 e per li giorni di mercato, £. 012; n. 8) Li saltimbanchi o ciarlatani pagheranno per ciascun giorno di fiera £. 1 e per li giorni di mercato, £. 05; n. 9) Li altri rivendugli o merciandoli che espongono quantità tenue di capitali pagheranno al Piazzaiolo in via di ricognizione regolata dal valore che espongono e ad arbitrio dei giudici, £. 02; n. 10) Se il Proventuario si abuserà, contraffacendo alle suddette tasse caderà per ogni volta nella pena di £. 5 da applicarsi per una metà alla Comunità e l'altra all'Ufficio dei Giudici, previo il ricorso e querela del leso; n. 11) L'arbitrio dei predetti giudici dovrà essere giusto e discreto proporzionato alle circostanze dei casi, e dipendente dalle determinazioni del signor Governatore pro tempore, o del Luogotenente...».

Oggi tutto è cambiato, diverse sono le regole di comportamento e di tutt'altra natura è l'offerta delle le merci, ma il mercato del giovedì è ancora saldo e fiorente e, nonostante le insistenti proposte di spostarlo agli impianti sportivi per non impedire la libera circolazione dei mezzi di soccorso, si svolge ancora nella Piazza e in quasi tutte le vie del centro storico.

Guido Rossi

L' UNIONE COMUNI GARFAGNANA A EXPO 2015

L'Unione Comuni Garfagnana è stata selezionata tra i 31 Enti Toscani a rappresentare la Regione per le "buone pratiche" già sviluppate e operanti in Toscana, che rappresentano altrettante realizzazioni coerenti con il tema di Expo 2015 "nutrire il pianeta, energia per la vita" e con il "buon vivere Toscano", che sarà la bandiera della nostra regione all'Esposizione Universale.

A Firenze, nella sala Pegaso, di palazzo Strozzi Sacratì, si è svolta la presentazione con l'assessore regionale Gianni Salvadori e con la

presidente regionale dell'Anci, Sara Biagiotti. A ricevere l'ambito riconoscimento il presidente Paolo Fantoni accompagnato dai responsabili del progetto Sandro Pieroni e Fabiana Fiorani. Il progetto dell'Unione Comuni Garfagnana denominato "Ri-dare valore alla terra" delinea un percorso che, a partire dal recupero della biodiversità agraria coltivata ed allevata, attraverso l'esperienza della Banca Regionale del Germoplasma, mira alla salvaguardia del paesaggio tradizionale ed alla tutela del territorio. Il lavoro svolto in questi anni, anche grazie al gruppo dei "coltivatori custodi" ha consentito di conservare i forti caratteri identitari delle piccole produzioni agricole tradizionali che non sono solo in grado di dare il necessario valore aggiunto al prodotto, dunque garantire una sostenibilità economica altrimenti impossibile secondo i canoni classici di mercato, ma hanno, nel corso del tempo, plasmato il paesaggio della Garfagnana, che oggi assume sempre di più un valore produttivo nei confronti della multifunzionalità delle aziende, della interazione tra i diversi comparti produttivi (turismo, agricoltura, artigianato) e nella salvaguardia del territorio. L'Unione Comuni Garfagnana ha così avviato, già a partire dal 2004, un modello per la diffusione di buone pratiche per lo sviluppo sostenibile del territorio a partire dalla salvaguardia della biodiversità rurale coltivata ed allevata ed in grado di innescare processi partecipati con le comunità degli agricoltori diffondendo, in una rete tra produttori e consumatori sempre più consapevoli, un nuovo rapporto tra una terra ed i suoi abitanti. In questo modo è stata preservata la presenza sul territorio di produzioni stupende, non solo per le caratteristiche organolettiche, ma anche per ciò che rappresentano da un punto di vista della cultura e della tradizione. Tutte le idee innovative e le buone pratiche selezionate saranno pubblicate sul sito "La Toscana verso Expo 2015" - <http://www.expotuscany.it>

Dino Magistrelli



ALBERGO • RISTORANTE
L'Appennino
da Pacetto
CUCINA CASALINGA
SPECIALITÀ FUNGHI,
CACCIAGIONE
55030 San Pellegrino in Alpe - Tel. 0583 649069 - 0583 649112



Moscardini
Abbigliamento
dal 1963
Castelnuovo di Garfagnana • Tel. 0583 62060

autoscuole salvino

Castelnuovo di Garfagnana 55032 - via F. Azzi, 43
Tel. +39 0583 641622 - Fax +39 0583 648433
castelnuovo@autoscuolesalvino.com - agenziasalvino@libero.it
Fornaci di Barga 55052, p.zza Don Minzoni
Tel. e Fax +39 0583 709911 - fornaci@autoscuolesalvino.com

www.autoscuolesalvino.com

CONSEG. PATENTE
A-B-C-D-E
AGENZIA PRATICHE
AUTOMOBILISTICHE

GIULIANI e C. s.r.l.

SERVIZIO

Vendita ric. e acc.
Diagnostica elettronica

**Officina meccanica e autocarri - Autovetture - Autonoleggio
Veicoli commerciali - Vendita auto nuove ed usate - Accessori**

CASTELNUOVO di GARFAGNANA (LU) - Via G. Marconi, 24
☎ e Fax **0583.62049**
PIEVE FOSCIANA (LU) - loc. Pantaline Tel. **0583.65678**

IL MODERNO TRENO SWING PER MIGLIORA- RE I TRASPORTI LUNGO LA LUCCA-AULLA

Una buona notizia per chi usa il treno per gli spostamenti. Infatti da alcune settimane lungo la tratta ferroviaria Pisa-Aulla ha fatto la sua comparsa lo Swing, prima con un convoglio e poi dal 10 aprile con tre convogli, un nuovo tipo di treno a tre carrozze, che dovrebbe assicurare più puntualità, comodità e anche informazione a bordo per gli utenti. Dopo alcune settimane di prove notturne, il primo vero viaggio, venerdì 20 marzo ed infine l'inaugurazione ufficiale domenica 22 marzo, con la presenza di numerose autorità e soprattutto tante persone fiduciose di avere presenziato ad un evento importante per la Valle del Serchio. In stazione a Lucca sono saliti sul treno verso la Garfagnana e poi Aulla il presidente della Regione Toscana Enrico Rossi, l'assessore regionale ai Trasporti Vincenzo Ceccarelli, l'Amministratore delegato di Trenitalia Vincenzo Soprano, il sindaco di Lucca Alessandro Tambellini, il presidente della provincia Stefano Baccelli, il sindaco di Castelnuovo Andrea Tagliasacchi, l'onorevole Raffaella Mariani, il vicepresidente di Pesa Robert Swiechowiec ed altri dirigenti dell'Azienda polacca Pesa che ha realizzato lo Swing, secondo le più avanzate concezioni di ingegneria, con accessori e dotazioni tecnologiche all'avanguardia, tali da elevare i correnti standard di affidabilità, puntualità, comfort, security e informazioni ai passeggeri. Partito da Lucca alle 10:03, Swing è giunto a Castelnuovo con due minuti di anticipo, accolto dal presidente dell'Unione Comuni Garfagnana Paolo Fantoni, dagli amministratori locali, asses-



Il presidente della Regione Rossi, il sindaco Tagliasacchi, il presidente della Provincia Baccelli e Fantoni presidente dell'Unione Comuni Garfagnana

sori, il presidente del consiglio comunale Francolino Bondi, numerosi sindaci dell'intera Valle del Serchio, il consigliere regionale Ardelio Pellegrinotti, il coordinatore del Comitato Pendolari Michel Rocchiccioli.

La filarmonica "Verdi" di Castelnuovo, il Gruppo Sbandieratori di Galliciano ed il Gruppo folclorico La Muffrina di Camporgiano hanno allietato la sosta di oltre un'ora a Castelnuovo. Dopo una serie di saluti ed interventi di Tagliasacchi, Baccelli, Fantoni, Ceccarelli e Rossi, Swing ha proseguito per Piazza al Serchio (sosta di un quarto d'ora) e Fivizzano Rometta-Soliera (sosta di pochi minuti), per giungere alle 13:20 ad Aulla.

I treni Swing della Pesa sono moderni convogli diesel con un'offerta di 160 posti a sedere, destinati a viaggiare sulle linee non elettrificate. Il treno può raggiungere la velocità di 130 chilometri orari ed è dotato di monitor e apparati audio per una migliore comunicazione con i passeggeri.

Inoltre, sono installate sei telecamere interne e

quattro esterne per garantire una video sorveglianza a 360 gradi. Il servizio commerciale è stato assicurato che crescerà gradualmente nei mesi di aprile e maggio per andare a sostituire gran parte degli attuali treni sulla linea Pisa-Lucca-Aulla entro la fine dell'estate.

I nuovi Swing sono dotati anche di due postazioni per viaggiatori a mobilità ridotta, di due toilette di cui una per portatori di handicap dotata anche di fasciatoio.

Quattro invece i posti dedicati alle biciclette, che possono

essere comodamente appese.

Dino Magistrelli

GAIA: BOLLETTE PAZZE

Sono alcuni mesi che leggiamo articoli allarmanti sulla situazione economica di Gaia. A settembre ci hanno comunicato che per ripianare i bilanci avrebbero inserito nelle bollette arretrati non richiesti per un ammontare di più di 50 milioni di euro. Questo per rifondere i debiti di pari importo con le casse dei vari comuni. Insomma Gaia è in difficoltà e noi dobbiamo pagare. In Lucchesia territorio ricco di fonti e sorgenti naturali, l'acqua sta diventando un lusso e l'ultima novità non certo felice per noi cittadini ci è stata comunicata qualche giorno fa. Vi racconto una storia che, ho appurato, è identica a quella di molti altri miei conterranei. Una signora anziana ha il contatore in casa, è così da una vita, nessuno ha mai mosso contestazioni, è regolarmente

segue a pag. 6

TORTELLI
BORSE
SCARPE
TORTELLI

☎ 0583.62175

Via N. Fabrizi "La Barchetta"
CASTELNUOVO di GARF.

VALIGE

TORTELLI

Marche di massima garanzia

 **CASEIFICIO ARTIGIANO**
Bertagni Bruno & C.

dai verdi pascoli della Garfagnana la genuinità sulla vostra tavola

Pieve Fosciana Tel. 0583.62723

1980 **CARROZZERIA**
RALLY

SOCCORSO
STRADALE 24 ORE

Tel. 0583 639327 - Fax 0583 641547 - Cell. 329 9561412

Via Pio La Torre, 1 - Castelnuovo di Garfagnana (Lu)



Fioravanti Capretz
s.r.l.

INGROSSO
BIRRA - BIBITE - ACQUE MINERALI - VINI e LIQUORI

55032 Castelnuovo di Garfagnana (Lucca)
Via Arni, 1 (Loc. ex Caltos) Frazione Torrite - Tel. 0583.62605 - Fax 0583.644579



LABORATORIO ANALISI - QUALITA'
SICUREZZA - AMBIENTE - FORMAZIONE
MEDICINA DEL LAVORO

Laboratorio analisi Chimiche, Microbiologiche, Fisiche e Ambientali
Consulenza su: Qualità e Certificazioni, Salute e Sicurezza nei Luoghi
di Lavoro, Prevenzione Incendi, Ambiente ed Energia
Agenzia Formativa - Laboratorio analisi cliniche e studi medici

Sede Operativa: Via dei Bichi, 293 - 55100 - Lucca - Italia
 Sede Legale: Via Bronzino, 9 - 20133 Milano - Italia
 www.ecolstudio.com - info@ecolstudio.com - Tel. **0583 40011**

allacciato alla rete pubblica, e paga tutte le bollette nei termini previsti senza battere ciglio. Circa un mese fa si presenta dalla signora, che non era sola in casa, un tecnico Gaia che chiede di poter leggere il contatore, la pimpante nonnina lo accompagna al piano di sotto dove c'è la cassetta con il contatore, l'incaricato legge i numeri che gli servono, declina l'offerta di un cioccolatino e, soddisfatto ringrazia ed esce di casa. Dopo qualche giorno la vecchietta riceve una lettera dalla stessa Gaia dove si legge che, poiché non è stato possibile effettuare la lettura del contatore, ai sensi di tutta una serie di articoli citati e trascritti nella missiva avrebbe dovuto, a sue spese, spostare il contatore all'esterno, chiamando però, per l'operazione i tecnici Gaia. Ad una prima lettura della comunicazione, tutto sembrava in regola. Avevano ragione, tutti questi articoli "condannavano" la simpatica vecchietta! Poi ho scaricato da internet il regolamento GAIA. Stupore!! Ad una rapida lettura, mi sembrava di non trovare i punti riportati dalla lettera. In un primo momento ho creduto di aver sbagliato atto... no era giusto. Allora di aver letto male la lettera, neanche questo. Poi ho capito, gli articoli riportati nella missiva erano, concedetemi il termine perché rende bene, stagliuzzati, e appiccicati in maniera da ingenerare nell'ignaro destinatario convinzioni errate. In realtà il regolamento Gaia, non impone a nessuno di spostare il contatore per una arbitraria decisione GAIA. Gli articoli citati, se letti per intero, non dicono questo. Il contatore, che deve essere spostato solamente da tecnici Gaia, deve obbligatoriamente esser trasferito dall'ubicazione originaria a spese del proprietario solo se sia diventato pericoloso per gli addetti alla lettura recarsi dentro la proprietà. Non è certo il caso della mia arzilla conoscente!! Gaia può, nei casi diversi, decidere lo spostamento solo in accordo con i proprietari sobbarcandosene i costi. Questo atteggiamento di Gaia che nel giro di un mese ha terrorizzato mezza Garfagnana non si è concluso con le intimidazioni relative alle ubicazioni dei contatori. Infatti, mentre ancora veniva scar-

tabellato il regolamento del Gestore, sono iniziate ad arrivare quelle che da molti sono state definite le bollette pazze. Fatturazioni anche di 900 euro. Penserete voi a proprietari di piscine o con problemi con perdite alle tubazioni. No. Gaia ha deciso di adeguare le tariffe partendo dal 2007! Chi emette certe fatture non può non sapere che il credito si prescrive in cinque anni e che quindi dal 2007 al 2010 niente è dovuto. Ma le bollette arrivano e sono salate e non tutti i cittadini sono a conoscenza del fatto che il dovuto si prescrive in cinque anni. Quindi alcuni sprovveduti onesti cittadini pagano per paura di sanzioni o distacchi.

Da anni, poi, a molte persone, vengono conteggiati esosi costi di depurazione nonostante le loro utenze non beneficino di alcun depuratore. Tante persone si stanno indignando per questo comportamento che, appare a molti un tentativo per rimpinguare le casse, magre, di questo, passatemi il termine, carrozzone costoso.

Anche la trasmissione di Italia uno "Le Iene" si è interessata all'argomento e i suoi inviati hanno fatto incursione a Pietrasanta durante una riunione tra soci, chiedendo conto delle bollette pazze.

Io non so perché il Gestore tenga nei confronti dei cittadini un tale comportamento, se in buona fede, allora vorrebbe dire che non conoscono il loro stesso regolamento o proprio con l'intenzione di "far cassa", cosa ancora peggiore dell'ignoranza delle regole. Io mi appello però agli Enti Pubblici che in passato, con decisioni forse discutibili, hanno conferito a questo "gigante"

la gestione dell'impianto idrico e della fognatura, a loro io chiedo di vigilare, di farsi garanti e in qualche modo di proteggere noi cittadini da comportamenti di questo genere. Da quando è nata Gaia, molti comuni hanno cambiato colore e amministratori, a loro io chiedo di non cadere nella sorta di "ricatto" mosso dal Gestore. Infatti, molti comuni hanno ingenti crediti nei confronti di Gaia e la mia paura è che siano tentati di chiudere un occhio davanti a tali comportamenti pur di rientrare di quanto anticipato al momento del conferimento.

Concludo con una riflessione, forse anacronistica come la richiesta che fanno alcuni di tornare alla lira, ma la gestione dei servizi idrici non potrebbe tornare ai Comuni? Perché, in un momento di crisi, in cui si cerca di eliminare gli enti pubblici, nel caso di gestori di servizi questi vengono moltiplicati? Tanti problemi, quando la rete idrica era gestita dai comuni non si verificavano.

Silvia Lucchesi



LA FOTO CURIOSA

Primavera - Il merlo... e la merla in abito nuziale

(foto Paolo Notini)



ESTETICA ELLE

Un vero paradiso per il tuo benessere... **unisex**

Doccia solare - Depilazione definitiva
 Ceretta - Trucco - Trattamenti viso
 Manicure - Pedicure estetico e curativo
 Trattamenti corpo anticellulite - rassodanti
 Ricostruzione unghie
 Truccatrici di Miss Italia

Via Garibaldi, 9 - CASTELNUOVO
 Tel. 0583.62516



RISTORANTE ALBERGO

*La Vecchia
 Lanterna*

Via N. Fabrizi, 26 - 55032
 Castelnuovo di Garfagnana (Lucca)
 Tel. 0583.639331

**SPECIALITÀ
 PESCE**

CHIUSO IL MARTEDÌ





Apicoltura
Angela Pieroni
MIELE, PAPPÀ REALE
e derivanti dell'Alveare

Sillicagnana - S. Romano Garf. - Tel. 0583.62944

Macelleria
BROGI
da antica tradizione

CARNE DI 1^a QUALITÀ
Tel. 0583 644214

Piazza delle Erbe - Castelnuovo di Garfagnana



NOTIZIARIO UNIONE COMUNI GARFAGNANA

Nuovi sviluppi sul progetto Aree Interne: secondo posto come area interna della Toscana, al via la progettualità territoriale

Un importante risultato è stato raggiunto dalla Garfagnana, frutto di un serio e attento lavoro, che permetterà di affrontare la nuova sfida dei fondi europei 2014/2020 su progettualità di area vasta e risorse aggiuntive. Infatti il progetto Aree Interne, di cui l'Unione Comuni Garfagnana è capofila, coinvolge anche il territorio della Lunigiana, della Media Valle del Serchio e dell'Appennino Pistoiese, tra cui comuni non facenti parte delle Unioni, nonché numerosi altri soggetti pubblici e privati interessati e sottoscrittori della candidatura. Una scommessa frutto di una attenta riflessione e intuizione condivisa da aree marginali limitrofe legate anche storicamente dalle stesse problematiche e dalla stessa visione del territorio. Il progetto interesserà infatti l'area della Toscana nord-occidentale, un territorio cerniera tra la Regione Toscana, la Liguria e l'Emilia, caratterizzato: da un elevato valore paesaggistico e ambientale, da comuni problematiche e comuni potenzialità, in cui è necessario sviluppare programmi di intervento omogenei per una sua adeguata valorizzazione. Il progetto individua azioni volte principalmente a garantire i servizi essenziali ai cittadini (i cd. "diritti di cittadinanza") in termini di collegamenti e infrastrutture (sviluppo della mobilità stradale e ferroviaria, dei trasporti, ma anche superamento del digital divide e copertura dei territori con la banda ultra larga), di tutela e sicurezza del territorio (sia come manutenzione idraulica del territorio, sia come mitigazione del rischio sismico, sia come valorizzazione del paesaggio)



Il presidente Paolo Fantoni

di sicurezza sanitaria e sociale, di istruzione e formazione (telematica e digitalizzazione delle scuole) fino allo sviluppo di azioni di mercato, e di marketing territoriale.

E a seguito dell'analisi tecnica svolta dal Comitato Nazionale Aree Interne tra dicembre e febbraio, con lo scopo di verificare la candidabilità del progetto di "strategia nazionale per lo sviluppo delle aree interne del Paese", nell'ambito dei Fondi Strutturali Ue 2014-2020, gli ultimi sviluppi consentono finalmente di preparare il territorio all'avvio della progettualità territoriale tanto attesa. I nuovi parametri ministeriali che hanno portato allo smembramento dell'Unione Comuni del Casentino in Val Tiberina e Val di Sieve con l'inserimento di queste nuove realtà nel progetto, hanno consentito oltremodo di

inserire, per quanto concerne l'area di progetto della nostra area, anche i Comuni di Giuncugnano, Molazzana e Cutigliano che diverranno quindi diretti beneficiari degli interventi.

"Risulta, per uno scarto infinitesimale, che la nostra area progetto è la seconda area interna della Toscana" – comunica il Presidente dell'Unione Comuni Garfagnana Paolo Fantoni – "Questo stato di cose, ci mette comunque in condizione di avviare la progettualità territoriale, in considerazione del fatto che la Legge Finanziaria 2015 ha stanziato le risorse per avviare la sperimentazione della Strategia Nazionale delle Aree Interne anche alle seconde aree progetto. Di pari passo la Regione si è impegnata a mantenere almeno le stesse risorse stanziate dallo Stato per ogni singola area interna, a cui lo "status" di area interna fa aggiungere la riserva di almeno l'1% sui fondi europei della programmazione ordinaria. È solo questione di attendere l'Accordo di Programma Quadro fra Unione Comuni Garfagnana (Ente capofila), Regione Toscana e Ministeri competenti, rinviata solo di qualche mese rispetto alla scadenza prevista di settembre che comunque non dovrebbe superare i primi mesi del 2016". "Molto dipenderà anche dalla nostra capacità progettuale che andrà ridefinita nel contesto con i Ministeri e la Regione così come già emerso nell'audit del 17 dicembre scorso a Castelnuovo di Garfagnana" – prosegue Fantoni – "Abbiamo raggiunto un importante risultato, frutto di un serio e attento lavoro, che permetterà di affrontare la nuova sfida dei fondi europei 2014/2020 su progettualità di area vasta e con importanti risorse aggiuntive, sarà l'occasione per mettere a punto una nuova governance che sappia lavorare in una visione strategica ampia, offrire le opportunità per un vantaggio competitivo alle imprese, il riassetto e la nuova pianificazione con riqualificazione dei servizi al cittadino, al fine di porre le basi del rilancio economico e sociale di quest'area strategica per l'intera Toscana".

CALZATURE

e-mail: fontana1@hoymail.com
www.geoticles.com/baja/4349/vetrina.html

fontana

Vasto assortimento uomo, donna, bambino
Calzature artigianali e su ordinazione.
Si eseguono riparazioni.

Via Fulvio Testi 6/b - Castelnuovo di Garfagnana (Lucca)
Tel. 0583 62263 - Fax 0583 644271

Tutto per i
Vs. hobby,
acquari, uccelli,
pesci, pesca,
caccia, sport, armi,
aria compressa,
pistole e carabine
libera vendita

GUALTIEROTTI
CASTELNUOVO GARF.

Castelnuovo di Garfagnana - P.zza delle Erbe, 2
telefax 0583 62058

LIA GROSSI
ARREDAMENTI

www.liagrossi.com

Via Pascoli 32, Castelnuovo - Tel. e fax 0583/62102
Email: grossi.lia@tin.it

disegna la tua casa

DAL 1918 A CASTELNUOVO

CALZATURE
Romolo Poci

Via Nicola Fabrizi, 2 - CASTELNUOVO di GARFAGNANA
Tel. 0583 62408



LAVORAZIONI
MARM E GRANITI
BIAGIONI
www.biagionimarmi.com

CASTELNUOVO di GARFAGNANA
via d'Arni, 1/a Torrite - Tel. e Fax 0583.62995

Vasta esposizione
d'arte funeraria
e accessori in
bronzo, sculture,
lavorazione
cucine in massello,
bagni, caminetti,
edilizia

Ristorante  Albergo
da **Carlino**
*25 camere
con bagno*
SPECIALITÀ GARFAGNINE

CASTELNUOVO DI GARFAGNANA - Via Garibaldi
Tel. 0583 644270

www.dacarlino.it

**BANCHETTI E
ALTRE CERIMONIE**



IL PARCO ALPI APUANE CAMPIONE TOSCANO MASTER DI CORSA SU STRADA

Il Gruppo podistico Alpi Apuane - Marathon Sport del presidente Graziano Poli si è laureato campione regionale Master di corsa su strada, ad una settimana dal brillante 9° posto al campionato nazionale di cross nel settore assoluto. Gli atleti biancoverdi di età superiore ai 35 anni, come richiesto dalla categoria Master, hanno conquistato il primo posto nella classifica finale a punti, superando di un soffio i "cugini" rivali del G.S. Orecchiella Garfagnana, che, invece a febbraio avevano vinto il titolo toscano Master nel cross davanti al Parco Apuane. La sede del campionato su strada è stato l'affascinante lungomare di Marina di Carrara, nell'ambito della famosa "Stracarrara" su un tracciato filante di 10 km precisi e interamente pianeggiante. Individualmente, gli atleti che hanno apportato il maggior punteggio sono stati: nella categoria M35 Jilali Jamali al 1° posto, negli M40 medaglia d'argento per Daniele Rubino, e tra gli M45 titolo regionale per Marco Baldini, con Stefano Simi alla medaglia d'argento, e Lorenzo Checacci al 5° posto. Ma sono stati ben 24 gli atleti che hanno contribuito a questo successo, e mai come in questo caso si può dire che ogni risultato è stato utile per la vittoria finale. Il punteggio finale: 1° Parco Alpi Apuane con 560 punti, 2° GS Orecchiella 558, 3° Livorno Team 438. Per quanto riguarda la "Stracarrara" che era aperta anche agli atleti non appartenenti alla categoria Master, la vittoria finale è andata al keniano Kipsang Chumba (Atletica Futura) in 29'40" al termine di un incerto sprint sul connazionale Edwin Melly (Atl. Virtus CR Lucca). Il migliore del Parco è risultato Jilali Jamali, 4° con il tempo di 31'11", seguito dai più giovani compagni di società Andrea Pranno 5° in 31'24", e Stefano Scaini 6° in 31'37". Ecco i 24 biancoverdi campioni toscani master 2015 appartenenti alle varie categorie, in base all'età: Jilali Jamali, Marco Baldini, Stefano Simi, Daniele Rubino, Lorenzo Checacci, Roberto Gianni, Mario Bonini, Giorgio Davini, Andrea Massari, Fabio



Parco campione toscano

Belletti, Alessandro Pellegrinetti, Nicola Dazzi, Luca Lombardi, Flavio Lazzini, Emilio Canini, Luciano Bianchi, Arturo Sargenti, Andrea Pardini, Franco Gabbrielli, Giovanni Marra, Rossano Fanani, Giampaolo Filauo, Massimo Igliori, Daniele Biagioni.

Dino Magistrelli

PRESENTAZIONE DI UN ESODO

La mattina di giovedì 9 aprile, presso l'Istituto superiore di istruzione a Castelnuovo Garf., Guglielmo Franchi ha presentato il libro "Memoria di un esodo". Come scrive nel suo volume, lui, un lucchese con radici fosciandorine, non è né istriano, né uno storico, tuttavia l'emanazione della Legge n. 99 del 330-3-2004 che ha fissato nel 10 febbraio il "Giorno del ricordo", gli aveva fatto avere un flashback su quanto visto da bambino quando, passando insieme alla madre dalle mura urbane di Lucca, andava all'asilo. La curiosità di saperne di più sulle persone che all'epoca aveva scorto nell'area adiacente il Real Collegio lo ha portato a fare alcune ricerche

dalle quali è nata la pubblicazione.

Matteo Garzella, presidente del Consiglio Comunale di Lucca, nella sua prefazione al libro sottolinea che chi non ha vissuto in prima persona l'esodo difficilmente può capire fino in fondo il dolore delle persone costrette a lasciare la propria terra natale. (...) Emozioni che appunto non si possono comprendere completamente, ma che possono essere in parte afferrate dai ricordi contenuti nel libro di Guglielmo Franchi, autore che evidenzia, come scritto da Padre Rocchi in uno studio del 1990, come "non è tanto importante quello che hanno lasciato in patria agli invasori e sotto le bombe, quanto tutte quelle piccole cose che sono il supporto della memoria, il patrimonio di una famiglia: le soffitte con i vecchi bauli dei nonni, le foto-



Da sinistra: Popaiz, Maraschin, Casanovi, Franchi, Spinelli



FRATELLI FACCHINI

AUTOVETTURE NUOVE USATE - VEICOLI COMMERCIALI
AUTOVETTURE AZIENDALI KM ZERO

Via Roma, 8 - 55032 Castelnuovo di Garfagnana (Lu) - Tel. e Fax 0583.62157 - fratellifacchini@yahoo.it



RISTORANTE
DA STEFANO
 del Cav. Zeribelli Stefano
 SPECIALITÀ DI MARE

Via Matteotti, 21 - Tel. 0584 31009
VIAREGGIO - (Lu)
 chiuso il giovedì



TIPOLITOGRAFIA
AMADUCCI
 di BASILI LUCA e GIUSEPPE

dalla progettazione
 grafica alla stampa
 offset & digitale

www.amaducci.it

BORGO A MOZZANO (LU) - Via della Repubblica, 13
 Tel. 0583 88039 - Fax 0583 889735
 E-mail: amaducci@amaducci.it



SISTEMI DEPURATIVI
LIGNITI FABIO & C.

Tel. 0583/68375
 349/8371640

SPURGO POZZI NERI
STASATURA CANALIZZAZIONI

Sistemi depurativi di Ligniti Fabio & C. s.n.c.
 Via Fondo Il Piano, 14 - Villa Collemantina - Lucca
 email: ligniti@sistemidepurativi.it



LAVORAZIONE MARMI & GRANITI
DINI MARMI
 di PIERLUIGI DINI & C. s.n.c.

Sito Internet: www.dinimarmi.it
 E-mail: staff@dinimarmi.it

55053 GHIVIZZANO - COREGLIA ANTELMINELLI (LU)
 Via Nazionale s.n.
 Tel. 0583 77001 - Fax 0583 779977



grafie..., i vecchi giocattoli, i libri di scuola".
 Le testimonianze, insomma, della vita vissuta
 e degli affetti.

L'incontro all'istituto, alla presenza di studenti
 e docenti, è stato presentato ed aperto dal diri-
 gente scolastico dott. Carlo Popaiz, che ha poi
 dato la parola all'autore per un suo primo inter-
 vento al termine del quale è partita la proiezione
 di un filmato sull'esodo dalmato-istriano. In
 una delle testimonianze riportate viene sottoli-
 neato come la pacifica multiculturalità nella
 quale avevano vissuto in patria, almeno prima
 che la guerra investisse anche il loro territorio,
 li avesse aiutati non poco ad inserirsi nel tessuto
 sociale lucchese e questo nonostante le prime
 innegabili difficoltà, aggravate dall'atteg-
 giamento dei Lucchesi almeno in parte preoc-
 cupati da quella piccola invasione – ciò nondi-
 meno, in poco tempo, la convivenza civile
 prevalse – di chi, forzatamente, dovette lasciare
 la propria terra. Alla fine del filmato, conclu-
 dendo con un breve intervento, ha ripreso la
 parola l'autore del libro; quindi, con un interes-
 sante contributo storico, ha parlato l'esule Sergio
 Maraschin originario di Pola, seguito dalla
 testimonianza dell'altro esule presente, in qualità
 di rappresentante degli esuli della provincia di
 Lucca, Armando Spinelli originario di Zara
 (entrambi residenti nel capoluogo lucchese). I
 profughi istriani purtroppo pagarono, per colpe
 non loro, una cambiale della tragica guerra
 fascista. Nella città di Lucca gli esuli arrivarono,
 a partire dal 1947, in prevalenza da Pola. Alcuni
 giunsero anche in Garfagnana. Furono accolti
 in via del Voltone a Pieve Fosciana nella casa
 di Sirio Vergamini, un aviario sposato con una
 signora di origini istriane.

Ivano Stefani



CRONACA dalla VALLE

a cura di Dino Magistrelli

* Il podio a Sanremo per Lorenza Rocchiccioli

La giovanissima Lorenza Rocchiccioli, 14 anni,
 di Camporgiano è stata la brillante protagonista
 a Sanremo Junior 2015, concorso canoro giunto
 alla sesta edizione, per solisti dai 6 ai 15 anni.
 Lorenza ha conseguito un significativo terzo
 posto con la canzone "Hurt" di Christina Agui-
 lera. La ragazza garfagnina, che gareggiava nella
 categoria A/3, ha stupito ed emozionato con la
 sua voce sia il pubblico che la giuria.

Il concorso si è svolto al Teatro del Casinò di
 Sanremo. In partenza i concorrenti erano 380
 partecipanti alle selezioni in tutta Italia. Quindi
 sono rimasti in 51 in semifinale ed infine in 32
 alla finale italiana. Ora a Lorenza spetta la
 finalissima internazionale con cantanti prove-
 nienti dall'Ucraina, dalla Romania, da Malta e



Lorenza con il Maestro Enrico Giovannini (a sinistra)
 primo violino dell'Orchestra Sinfonica di Sanremo, e
 Rostik-Rostislav, cantante ucraino molto famoso in Europa,
 ambedue membri della giuria.

dalla Polonia, in diretta dal palcoscenico del
 prestigioso Teatro Ariston di Sanremo con
 l'orchestra dal vivo. Non resta quindi che augu-
 rare un grosso in bocca al lupo alla nostra giovane
 cantante che, insieme a pochi altri, in tale occa-
 sione rappresenterà l'Italia. In platea a Sanremo,
 ovviamente non mancheranno papà Francesco,
 mamma Claudia Bravi, i suoi primi sostenitori.
 Già due anni fa, dopo la partecipazione a diversi
 concorsi canori giovanili, Lorenza si fece cono-
 scere ad un pubblico sempre più vasto con un
 concerto, al teatro Alfieri, a Castelnuovo, in una
 serata promossa dall'associazione "Il Sogno
 onlus", durante il quale fu presentato il primo
 Cd di Lorenza, con ospite d'eccezione Cheryl
 Porter, cantante di fama internazionale.

* Castiglione: Renzo e Mariella vanno in pensione

Il 27 marzo ultimo scorso il Sindaco di Casti-
 glione di Garfagnana Daniele Gaspari ha aperto
 il consiglio comunale con la consegna di un
 attestato di merito alla macelleria Marcalli per
 l'ottimo servizio che negli anni di attività ha
 reso alla collettività e non solo a quella.

Per i proprietari Renzo Marcalli e Mariella
 Masini è arrivato il momento di godersi la me-
 ritata pensione con gli auguri di tutta
 l'amministrazione.

Il vice Sindaco e assessore al commercio Gianlu-
 ca Angeli dice: "un altro pezzo di Castiglione
 se ne va, ricordo con nostalgia che quando ero
 bambino via Roma, la nostra via centrale, era
 piena di negozi e attività di ogni genere che nel
 tempo purtroppo hanno chiuso.

Speriamo che si possa invertire questa tendenza
 per rilanciare le attività in uno dei borghi più
 belli d'Italia qual'è il nostro paese con l'auspicio
 che magari qualche giovane possa continuare
 anche la tradizione della macelleria Castiglione.
 In un periodo in cui stiamo vivendo trasforma-
 zioni epocali è necessario creare insieme alle



CASSA DI RISPARMIO
DI LUCCA PISA LIVORNO
 GRUPPO BANCO POPOLARE

STUDIO PALMERO - BERTOLINI

ASSOCIAZIONE PROFESSIONALE

DOTT. LUCIANO BERTOLINI • DOTT. MICHELA GUAZZELLI
RAG. MASSIMO PALMERO • DOTT. SARA NARDINICastelnuovo di Garfagnana - Via Debbia, 6 - Tel. 0583 644115 Contabilità: fax 0583 62117 - e-mail: info@palmerobertolini.it
Piazza al Serchio - Via Roma, 63 - Tel. 0583 1913100 Paghe: fax 0583 1990021 - e-mail: paghe@palmerobertolini.itUffici di Castelnuovo:
Tel. e Fax 0583 65036
Massimiliano: 335 5209390
Gualtiero: 335 264367Via del Colletto - Loc. Torrite
55032 Castelnuovo di Garfagnana (Lu)Via della Fontana, 6
A CERRETOLI a 4 minuti da Castelnuovo
tra il verde e la quiete**DA LORIETTA**Ristorante
TipicoTel. 0583 62191
www.dalorietta.itAmpio locale
per cerimonieCONCESSIONARIA **olivetti****TECNO SYSTEM S.R.L.**
VENDITA MACCHINE PER UFFICIOVia Valmaira, 26 - Castelnuovo di Garf. (Lu)
Tel. 0583 65679 • Fax 0583 65300 - e-mail: nikosnc@tin.it

Renzo e Mariella premiati dal Consiglio Comunale

istituzioni sovracomunali le condizioni politico-economiche affinché le persone possano vivere anche in montagna con conseguenti ricadute positive per tutti”.

Gino Masini

*** Preparati ed aggiornati i volontari della Protezione Civile**

Circa 130 volontari hanno preso parte al corso base riservato ai volontari di Protezione Civile, organizzato dall'Unione Comuni Garfagnana e dal Comune di Castelnuovo ed hanno ricevuto l'attestato di partecipazione al termine degli incontri nella Sala "Suffredini". La consegna degli attestati è stata effettuata dal sindaco di Pieve Fosciana Francesco Angelini, nella veste di assessore delegato dell'Unione dei Comuni alla Protezione Civile. I 130 i partecipanti appartengono alle diverse Associazioni di volontariato della zona, dal Gruppo Volontario comunale di Castelnuovo alle Confraternite di Misericordia di Castelnuovo, Piazza al Serchio, Minucciano, Camporgiano, Gruppo comunale di Vagli di Sotto, Associazione nazionale Autieri, Servizio Emergenza Radio, Gruppo di Protezione Civile di Molazzana, Cav Anpas, Gruppo di protezione civile di Villa Collemantina e di Piazza al Ser-

chio. Le tematiche del corso hanno riguardato tutti i temi fondamentali necessari per operare oggi nella Protezione Civile, dalle normative ai piani comunali di Protezione civile, le competenze dei sindaci, il Centro operativo comunale, le competenze di Unione Comuni, Provincia, Regione, il nuovo Piano operativo regionale, la sicurezza in Protezione Civile. Hanno partecipato come docenti e formatori del Corso Sandro Pieroni responsabile Protezione Civile per l'Unione dei Comuni, Mauro Giannotti dell'Unione dei Comuni della Garfagnana, Vincenzo Suffredini tecnico e responsabile comunale di Protezione Civile del Comune di Castelnuovo, Francesco Grossi dell'Ufficio di Protezione Civile della Provincia di Lucca, Fabio Grandini esperto in materia di sicurezza, Lorenzo Alessandrini del Dipartimento nazionale di Protezione Civile.

Inaugurazione del corso con i sindaci
Andrea Tagliasacchi e Francesco Angelini*** Piazza al Serchio festeggia gli Alpini**

Domenica 1 marzo il Gruppo Alpini di Piazza al Serchio si è riunito per il consueto pranzo sociale di fine tesseramento. Alle ore 11.15 nel capoluogo presso la chiesa di San Pietro è stata celebrata la Santa Messa in suffragio dei caduti con la partecipazione di numerosi soci e della popolazione locale. Erano presenti il Sindaco Paolo Fantoni con il Labaro comunale, il Presidente della Sezione Alpini Pisa-Lucca-Livorno Domenico Bertolini con il Labaro Sezionale, il Presidente dell'associazione Carabinieri in congedo Maresciallo maggiore aiutante cavalier Paolo Macheda con lo stendardo, numerosi gagliardetti dei Gruppi della Garfagnana e il Gruppo di Casola in Lunigiana della Sezione Massa-Carrara. Al termine della Messa, la cerimonia si è conclusa con l'onore ai caduti, deposizione di una corona presso la lapide posta su un lato del campanile antistante la Chiesa, il silenzio fuori ordinanza, la preghiera dell'alpino e la benedizione del parroco.

Il Sindaco in un breve discorso ha ricordato come questo deve essere un giorno dedicato alla memoria di tutti coloro che sono caduti non solo in tempo di guerra, ma anche nelle missioni di pace, sottolineando che quest'anno ricorrono il centenario della prima guerra mondiale e il settantesimo della fine della seconda guerra mondiale. In seguito si è tenuto il pranzo sociale preparato dai giovani della Pro Loco di Piazza al Serchio, durante il quale non sono mancati i canti tradizionali. L'Associazione Alpini di Piazza al Serchio, dopo 60 anni della sua costituzione, per la prima volta ha una propria sede autonoma, messa a disposizione dell'Amministrazione comunale, in una stanza adiacente il palazzo comunale, in passato adibita a Biblioteca e successivamente a sede della Polizia municipale. Naturalmente la soddisfazione è stata tanta fra i sessanta iscritti

Ristorante - Albergo diffuso - B&B - Case vacanza

La Cerageffa

Via Cerageffa - CAPANNE DI CAREGGINE (Lu)
Tel. 0583.66.70.04 - Cell. 338 354.15.88
e-mail: info@lacerageffa.it • www.ristorantelacerageffa.com

COMPLESSO TURISTICO

Troverai una vasta esposizione

roberta

LE MIGLIORI MARCHE
CON PREZZI SPECIALI

calzature
pelletteria
abbigliamento
sportivo

Via N. Fabrizi "La Barchetta" - Tel. e Fax 0583.65582
CASTELNUOVO DI GARFAGNANA (Lu)

Ristorante - Pizzeria

Il Pozzo di GIORDANO & MAURIZIO

AMPIO PARCHEGGIO
GIARDINO ALL'APERTO
AMPIA SALA PER CERIMONIE CON
TERRAZZA PANORAMICA

Chiuso il
Mercoledì

PIEVE FOSCIANA - Via Europa, 12 - Tel. 0583 666380

dell'Associazione presieduta dal capitano Francesco Pellini e vice capogruppo Giuseppe Fantoni. La sede rimane aperta per tutti nell'ultimo venerdì di ogni mese dalle 17 alle 19. Da diversi anni l'Associazione Alpini di Piazza al Serchio è attiva anche nel campo del volontariato sociale e di supporto all'amministrazione comunale ed alle altre associazioni presenti sul territorio. Gli alpini infatti curano la manutenzione delle lapidi e dei monumenti ai caduti e coordinano le cerimonie militari, tra cui quella presso il monumento ai caduti partigiani di Cognà. Operano poi insieme al gruppo Donatori di sangue e alla Misericordia. Tali attività vengono registrate per ogni alpino nel cosiddetto "Libro verde volontariato" del gruppo Ana.

* L'IPSIA Simoni di nuovo in Gara Nazionale

Anche quest'anno l'Ipsia Simoni di Castelnuovo parteciperà alla Gara Nazionale per studenti degli istituti professionali con indirizzo Manutenzione ed Assistenza Tecnica. Dopo il successo del 2013 in cui lo studente Michele Pioli si classificò al primo posto nella classifica nazionale nella prova pratica di automazione industriale, sarà una sfida molto difficile replicare tale risultato. Quest'anno sarà lo studente Luca Bonugli della classe IV B a confrontarsi con le migliori eccellenze nel campo. Luca ha già dovuto superare le selezioni interne all'IPSIA Simoni per poter rappresentare l'istituto in questo evento. Sarà, come sempre, il Prof. Vini Vanni ad accompagnare lo studente nella scuola sede della competizione a Schio in provincia di Vicenza presso l'istituto "Garbin".

Mosè Laurenzano

* Angelini presidente dell'Associazione "Amici del Liceo"

Il professor Pietro Paolo Angelini di Camponi di Castiglione, dirigente scolastico

La foto d'epoca



Anni '50 del secolo scorso. Gita motociclistica di un gruppo di Castelnuovesi all'Abetone. Da sinistra in piedi si riconoscono: Renato Ferrando, Pietro Paolo Mariani, Augusto Orcesi, Francesco Zaini, Edilio Ferrando, Orlando Gualtierotti, Ugo Angeli. Da sinistra in seconda fila: Gabriele De Cesari, Eugenio Giuliani, Ruggero Marchetti e Giorgio Azzi. La foto è stata gentilmente concessa dalla signora Carla Ferrando di Castelnuovo.

in pensione, autore di diverse pubblicazioni di carattere storico e letterario, è stato riconfermato all'unanimità presidente dell'Associazione "Amici del Liceo Galilei" di Castelnuovo. Vicepresidente con delega a sostituire il presidente in caso di assenza Annalisa Masini, tesoriere Luigi Lucchesi, segretaria e addetta ai rapporti con l'Unione dei Comuni Patrizia Pieroni, rapporti con l'Isi Garfagnana Nicoletta Picchi, rapporti con Unitre Barga Massimo Talini, addetta alla promozione dell'associazione Iolanda Turriani, organizzazione uscite Annalisa Masini, Alice Angelini e Mauro Campani, addetto mail list e guida turistica Lorenzo Guidugli, addetto al sito

Giampiero Pieraccini coadiuvato dall'addetto fotografico Aldo Poli, addetto stampa Dino Magistrelli. I componenti del direttivo sono Pietro Paolo Angelini, Aldo Frediani, Annalisa Masini, Luigi Lucchesi, Patrizia Pieroni, Mauro Campani, Maria Clea Bernardini; i componenti del Comitato di controllo, Enrico Lotti, Daniele Suffredini, Alice Angelini, Elio Suffredini, Claudia Lorenzoni. Soci onorari, Ezio Pierotti, primo presidente dell'Associazione e Luca Lotti, figlio del primo preside del Liceo Galilei Enrico Lotti. Il preside Lotti è stato ricordato con due iniziative in occasione del 50° anniversario della sua scomparsa. La prima a Castelnuovo con conve-

DD
Dovunque e Dintorni
Viaggi

Via della Repubblica, 125-55051 - Fornaci di Barga (Lu)
Tel. 0583 709225 - Fax 0583 75756
email: info@dddovunqueedintorniviaggi.com
www.dddovunqueedintorniviaggi.com

SMAI
COMPUTER

VENDITA E
ASSISTENZA
PRODOTTI
PER UFFICIO

LOC. PANTALINE - PIEVE FOSCIANA Tel. e Fax 0583.641077



Tel. 0583 62044 A. BAIOCCHI

CASTELNUOVO di GARFAGNANA - Piazza del Genio, 5 - Fax 0583 65468 - salbecsrl@libero.it



Ingresso Alimentari e Prodotti Tipici Garfagnini

Via Pettinella, 30 - Castelnuovo di Garfagnana (Lu)
Tel. e Fax 0583 62943 - Email: flisuffredini@libero.it

gno, concerto della Filarmonica "Verdi" e affissione di targa in bronzo fuso nella sede del liceo di Castelnuovo. Quindi cerimonia ripetuta a Uzzano Castello (Pistoia), suo paese natale, presso la sala consiliare. In ambedue le cerimonie presenti tante autorità, ex alunni, figli e nipoti del compianto preside Lotti, che l'Associazione ha ricordato anche con un volume biografico.

*** Bocce: successo per il V Memorial Sergio Bonini**

Si è svolto a Castelnuovo, organizzato dalla locale Bocciofila Garfagnana, il torneo di bocce a carattere regionale 5° Memorial Sergio Bonini. Il trofeo è intitolato ad una figura molto significativa della Bocciofila, scomparso pochi anni fa. Bonini è stato presidente e anima della società, impegnato in particolare nella promozione dello sport tra i giovani. Il torneo è stato diretto da Alfonso Ruggiero ed è stato vinto da Massimo Matteo di Pieve a Nievole (Pistoia), seguito da Giovanni Candela della Splendor Napola (Trapani) e Alberto Bertolucci dell'Ancora, quarto Gabriele Giusti della Migliarina. Il vincitore è l'astro nascente del boccismo toscano, giocatore della categoria A ormai affermato ai massimi livelli della specialità: molto apprezzato il suo gesto di lasciare la targa della vittoria alla famiglia in quanto aveva un solido rapporto di amicizia con Sergio Bonini. Alla gara hanno partecipato anche 15 giocatori di Castelnuovo. Il migliore è stato Marco Andreucci, classificato al 6° posto finale.



Le premiazioni con il presidente del Consiglio comunale Francolino Bondi ed i consiglieri delegati Simonetta Suffredini e Carlo Biagini

*** E' nato il Coro femminile di Borsigliana**

Nella parrocchia di Borsigliana, in comune di Piazza al Serchio, su iniziativa dell'Associazione Civitas, del suo presidente Pietro Chiari e del parroco don Vinicio Pedri, si è costituito un coro femminile al suo debutto ufficiale, con l'elegante divisa in lungo, la domenica di Pasqua, con un concerto prima e dopo la Messa e l'esecuzione di brani religiosi durante la Celebrazione Euca-



Il Coro femminile di Borsigliana

ristica. In prima assoluta, un antico brano "a cappella" (cioè senza accompagnamento musicale), "Pianto di Maria", che veniva cantato a Borsigliana durante la processione del Venerdì Santo fino ai primi anni Sessanta del secolo scorso. Il testo è stato riscoperto da Renata Chiari che lo ha fatto conoscere alle altre componenti del Coro. Al termine i volontari di Civitas Borsigliana hanno offerto un aperitivo. Il Coro, per il momento, è composto da Loredana Brega (che è anche l'organista, direttore e maestro), Renata Chiari (vice), Donatella Brega, Vanessa Brega, Barbara Brega, Jessica Capitani, Catia Brega, Angela Brega, Martina Calì, Angela Barbieri. Il coro, a richiesta, è pronto ad esibirsi anche fuori parrocchia. Sono gradite nuove adesioni di voci femminili da tutta l'alta Garfagnana. Le interessate possono rivolgersi ad una delle componenti oppure al presidente di Civitas Borsigliana Pietro Chiari.

*** Formatisti operatori per il defibrillatore automatico**

Presso la sede della Misericordia di Castelnuovo si è svolto il primo corso di Blsd Irc richiesto

dagli operatori della Piscina di Castelnuovo e Barga. Il corso è stato svolto dagli istruttori della Misericordia di Castelnuovo con la collaborazione degli istruttori della Misericordia del Barghigiano. Durante la giornata i partecipanti hanno potuto esercitarsi sui manichini e hanno imparato ad utilizzare il Dae, il defibrillatore automatico esterno. Al termine del corso i partecipanti hanno conseguito l'attestato di esecutore

Blsd, valido su tutto il territorio nazionale e che abilita all'utilizzo del defibrillatore. Il titolo ha valore anche per i concorsi pubblici e per il riconoscimento dei crediti formativi universitari.

*** Castiglione: Luigi Lucchesi riconfermato alla guida della Pro Loco**

Il professor Luigi Lucchesi, dirigente scolastico in pensione, autore di diverse pubblicazioni e profondo conoscitore della storia multisecolare di Castiglione, al termine di una votazione tra tutti gli iscritti, è stato confermato presidente della Pro Loco per il prossimo triennio. Il nuovo direttivo è composto da Lucchesi presidente, Alessandro Lupetti vicepresidente, Cristina Giannotti segretario, Valentina Folegnani tesoriere. Gabriele Pioli, Mario Pioli, Tiziano Tagliasacchi. Componenti del del Consiglio allargato Fiorella Pioli, Mauro Puppa, Andrea Celot. Componenti di diritto il sindaco Daniele Gaspari (o suo delegato), i consiglieri di maggioranza, Lucia Abrami e di minoranza, Stefano Folegnani. Sindaci revisori Cristina Gargioli e Dino Rocchiccioli. Luigi Lucchesi e da venti anni alla guida della Pro Loco di Castiglione e nel dicembre scorso erano stati celebrati i venti anni della Pro Loco con la pubblicazione del libro "1994-2014 Venti anni dalla rifondazione", consegnato in omaggio a tutti gli associati. L'intento di Lucchesi è quello di continuare a promuovere le iniziative culturali, di sostegno al turismo ed alla scuola. Inoltre valorizzare le tre Feste di Castiglione che da alcuni anni hanno ricevuto apprezzamento e consenso: Festa della primavera nel Castello che nel 2015 si terrà domenica 24 maggio; la ormai famosa "Festa medievale" che avrà luogo nei giorni sabato 8 e domenica 9 agosto ed infine la "Sagra del fungo, del tartufo scorzone e della castagna" che si terrà domenica 11 ottobre.



OTTICA - OREFICERIA - OROLOGERIA

PACCAGNINI

• OTTICO DIPLOMATO •

Piazza Duomo - CASTELNUOVO GARFAGNANA (Lucca)

OTTICA - LENTI A CONTATTO **SABRINA**

Strumenti per geodesia - distanziometri, tacheometri, autolivelli

P.zza delle Erbe, 12 - CASTELNUOVO di GARFAGNANA



OTTICA LOMBARDI

Esclusivista di zona ZEISS



Occhiali da vista e da sole
lenti a contatto

Piazza Umberto I, 5 - Castelnuovo di Garfagnana (Lu)

Pieruccini & C. s.a.s.

ATTREZZATURE ALBERGHIERE

Forniture ed assistenza per bar, ristoranti alberghi e comunità

Via del Commercio, 8/F
Capezzano Pianore
Camaione - Lucca
Tel. 0584.969406 r.a.
Fax 0584.969412
www.pierucciniattrezzature.com
info@pierucciniattrezzature.com

LAINOX®
Forni misti
convezione-vapore

SIRMAN®
Affettatrici e Tritacarne

COLGED
Lavastoviglie e
Lavabicchieri

MLM®
Grandi
Cucine



AGENZIA IL PARCO IMMOBILIARE

HOUSES IN GARFAGNANA
RENT-SELL AND MANAGEMENT

Titolare: Orsetti Brunello

Via F. Azzi, 7/D - 55032 CASTELNUOVO di GARF. (Lu)
Tel. + 39 0583.62169 - Cell: +39 328 9834311 - E-mail: orsettibrunello@tin.it
www.ilparcoimmobiliare.it www.houseingarfagnana.com

*** La Garfagnana dona il farro al Papa**

Vetrina per la Garfagnana e i suoi prodotti tipici a base di farro in Piazza San Pietro in Vaticano. Infatti una rappresentanza del Consorzio Produttori di Farro della Garfagnana è stata ricevuta a Roma in udienza da Papa Francesco. Il farro, insomma, si conferma uno dei biglietti da visita più rappresentativi per tutta la zona. Ed ora anche la bella idea di regalare un cesto di prodotti tipici a base di farro personalmente a Papa Francesco. Dopo l'udienza privata presso la Santa Sede, tenutasi il giorno precedente, la delegazione dei produttori del farro ha partecipato all'udienza generale del mercoledì in piazza San Pietro. E' stato lo stesso presidente del Consorzio Lorenzo Satti a donare, di fronte alle telecamere di tutto

na editrice e Tra le righe libri il Premio Terre del Serchio. Lo ricevono due figure che si sono distinte nel far conoscere le migliori qualità della valle del Serchio. Nel 2013, la prima edizione, lo hanno ricevuto Fiorella Borghesi e Abramo Rossi per lavorare da anni nel far uscire una immagine pulita e propositiva della Garfagnana. E questi ultimi due vincitori sono entrati di diritto nella giuria che ha dunque scelto i vincitori della nuova edizione. Sara Morganti, è l'atleta di Barga che nell'ippica ha vinto importanti trofei mondiali, "per aver con la propria forza, capacità, costanza e tenacia, vinto sui campi di gara, diventando un chiaro esempio per tutti", e Mario Puppa, sindaco di Careggine, "per saper rappresentare una politica amministrativa sana, traspa-



Riccardo Pieri

massimo dei voti e la lode, ha partecipato al progetto del Solar Impulse 2, l'aereo solare di cui si sta parlando tutto il mondo, decollato da Abu Dhabi, con i due piloti svizzeri André Borschberg e Bertrand Piccard, verso oriente e che in undici tappe, durante i prossimi cinque mesi, farà il giro del nostro pianeta senza consumare una goccia di carburante fossile e dunque completamente ecologico. Pieri, già vincitore del premio triennale Innovation Trophy (Trofeo dell'Innovazione), classe 1972, dunque poco più che quarantenne, sposato, due figli, è il responsabile nel centro ricerche della multinazionale chimica belga Solvay a Bollate, in provincia di Milano, di un laboratorio dove si effettuano test applicativi su questi materiali nell'uso in batterie al litio, essenziali per la riuscita del progetto. L'obiettivo raggiunto dalla Solvay è stato di sviluppare un nuovo materiale che permettesse di ridurre il peso della batteria e contemporaneamente ne aumentasse la durata. Di giorno, i pannelli fotovoltaici, che ricoprono le ali, producono energia grazie al sole e alimentano sia il motore elettrico, sia ricaricano le batterie al litio. Di notte, il motore viene alimentato dall'energia accumulata nelle batterie, per cui continua a volare anche in assenza della fonte primaria di energia, cioè il sole. A Castelnuovo abita mamma Annita Salvietti, insegnante in pensione, che spesso riceve la visita del figlio, nuora e nipoti. La sorella Elena, invece, risiede con la propria famiglia a Pieve Fosciana.

*** Il provino per il talent show intitolato "Io Protagonista"**

La Scuola di danza "Centro Studio Danza e



Il presidente Lorenzo Satti dona il cesto con il farro a Papa Francesco.

il mondo, il cesto di prodotti tipici a base di farro al Santo Padre. Papa Francesco, con la consueta schiettezza ed la spontanea umanità ha molto apprezzato il dono, frutto del lavoro e della terra.

*** A Puppa e Morganti il premio "Terre del Serchio"**

La seconda edizione del premio "Terre del Serchio" è stata assegnata a Mario Puppa e Sara Morganti. Tale riconoscimento è promosso ogni anno dal Giornale di Castelnuovo con Garfagna-

rente e ricca di capacità e passione". La premiazione si terrà durante uno degli eventi legati ai Festival letterari di Prospettiva; dunque al Tra le righe di Barga o al Leggere Gustando di Castelnuovo.

*** Riccardo Pieri (Solvay) ha preso parte al progetto Solar Impulse 2**

Il dottor Riccardo Pieri, castelnuovese, Solvay Specialty polymerslithium ion battery R&D lab manager, laureato in Chimica industriale con il

FARMACIA
DAL 1907

FARMACIA GADDI

Via Vittorio Emanuele, 1
Castelnuovo di Garfagnana
Tel. 0583 62036 - gaddi33@virgilio.it

AUTOANALISI DEL SANGUE
PREPARAZIONI GALENICHE E OMEOPATICHE

Studio Angelini

Consulenza Servizi Amministrativi e Fiscali

730 - IMU
ISEE - RED - UNICO

Rag. Luigi Angelini Commercialista
Rag. Marco Angelini Tributarista
Rag. Stefano Angelini Tributarista

Via Perdonica, 11 - Castelnuovo di Garfagnana (Lu)
Tel. 0583 643208 - Fax 0583 641282
E-mail: luigi@studioangelini.net





OFFICINA MECCANICA LUCCHESI & C. S.N.C.

Riparazione attrezzature industriali,
macchine movimento terra e agricole
Articoli tecnici - Oleodinamica
Ricambi macchine agricole e industriali

Via E. Fermi, 16 - Zona ind. - Tel. 0583 62285 (ric.aut)
Fax 0583 65152 - 55032 CASTELNUOVO di GARFAGNANA



Via Olinto Dini, 1
Castelnuovo di Garfagnana
Tel. 0583 644097

Artis't "di Ilaria Pilo ha ospitato i provini per il talent show intitolato "Io Protagonista". Le selezioni riguardavano canto, ballo e performer per ragazzi dagli 8 ai 30 anni, con iscritti provenienti da tutta la provincia di Lucca. Per il canto hanno superato la selezione Michela Angeli, Manuela Lucchesi, Michela Sanna, Matilde Piero, Silvia Graziani, Andrea Citti, Celeste Nardi, Ilenia Suffredini, Andrea Brunini. Per il ballo, Alice Bartoli (ballerina solista tip tap jazz afro), Rebecca Carnicelli (ballerina solista classico), Debora Folegnani (ballerina solista classico), Laura Sicca (ballerina solista tip tap), Gruppo ballo latino junior (Scuola Rossano-Pancetti), Il sogno (coreografia Ilaria Pilo), Jazz Time (coreografia Ilaria Pilo contemporaneo), Divertissement (coreografia Ilaria Pilo classico), Soldiers (coreografia Ilaria Bani jazz), Spagnole (coreografia Mayra Dinelli jazz), Arabe (coreografia Ilaria Pilo jazz), Urban afro (coreografia Marialisa Puntoni). In giuria Marco Achille Gandolfi Vannini (finalista della trasmissione di "Amici" di Maria De Filippi nel 2006, ballerino e cantante in moltissimi musical di successo

e ora produttore cinematografico e talent scout), Luca Rombolini (produttore di programmi televisivi e talent scout), Luca Pitteri (già insegnante nella scuola di "Amici" per la disciplina canto) e Franco Miseria (Coreografo di nomi importanti quali Heater Parisi e Lorella Cuccarini) per la disciplina danza. Marco Achille Gandolfi Vannini ha commentato: "Ho trovato la scuola di Ilaria Pilo altamente professionale, ragazze tecnicamente molto preparate e sono rimasto colpito dalla precisione e serietà anche del comportamento".

* A Vagli di nuovo la Sacra Rappresentazione vivente della Passione

Dopo dieci anni di assenza, a Vagli Sotto è stata di nuovo effettuata la Sacra Rappresentazione vivente della Passione di Cristo, con protagonisti gli abitanti del paese e dintorni. » stato un grande successo. Mille e più persone sono confluite nelle stradine e le piazze del borgo, dove sono state fatte rivivere tutte le scene della Passione. Il suo ritorno è stato preparato negli ultimi mesi con grande cura dai volontari del Comitato

Parrocchiale in collaborazione con il Gruppo Giovanile di Vagli Sotto. Oltre cento figuranti hanno indossato gli splendidi costumi d'epoca ed hanno recitato, come in un film, tra le maestose scenografie realizzate nei minimi dettagli. Rinnovati rispetto al passato i testi e le musiche.

* Tempesta di vento del 5 marzo 2015

La Banca di Credito Cooperativo Versilia Luni-giana e Garfagnana ha aperto le seguenti linee di credito a favore di privati e aziende per sostenere le prime spese per i beni danneggiati:

- FINANZIAMENTO PRIVATI**
- Importo massimo € 20.000
 - Durata 48 mesi al tasso Euribor 6 mesi allo 0,13%
 - Finalità: ristrutturazione immobile, smaltimento detriti, oneri per la riparazione o sostituzione dei beni danneggiati.
- FINANZIAMENTO AZIENDE**
- Importo massimo € 50.000
 - Durata 60 mesi al tasso Euribor 6 mesi allo 0,13%
 - Finalità: ristrutturazione immobile, smaltimento detriti, oneri per la riparazione o sostituzione dei beni danneggiati.

È necessario allegare un modulo di autocertificazione dei danni subiti più foto.

Luciano Bertolini



Un momento della Sacra Rappresentazione

* La storia dal vivo per gli alunni della Scuola Media di Castelnuovo

Studiare la storia direttamente in un museo o attraverso i dipinti oppure la visita ad una caserma militare odierna. E' la bella esperienza che stanno facendo in queste settimane gli alunni delle classi prima e seconda A della Secondaria di primo grado (Scuola Media) di Castelnuovo con l'insegnante di Lettere Teresa Lopponi. La prima uscita è stata a Firenze con la visita al Museo Stibbert dove gli alunni hanno potuto osservare e studiare le divise e gli armamenti che si sono



dal 1947

Rossi Emiliano s.r.l.

Pieve Fosciana - Lucca

VASTO
ASSORTIMENTO
VINI

Via per Sillico, 1 - 55036 Pieve Fosciana (LU)
TEL. e FAX 0583 666078 (2 linee r.a.)
E-mail: rossi-emiliano@virgilio.it



caffè
Beil & Nannini
LUCCA

SCUOLA GUIDA



**BOLLI
AUTO**

www.simoneaquilini.it E-mail: info.aquilini@alice.it

Passaggi di proprietà - Visita medica in sede

- CASTELNUOVO di GARF. - Via Leopoldo Nobili, 1 - Tel. 0583 639039
- BARGA - P.zza dei Medici, 6 - Tel. 0583 724419
- FORNACI DI BARGA - Via della Repubblica, 323 - Tel. 0583 708367
- LUCCA - Via Matteo Civitali, 345 - Tel. 0583 341946

AGENZIA PRATICHE AUTO



Suffredini S.N.C.

**FORNITURA ATTREZZATURE
E ARREDAMENTO NEGOZI**

Via O. Dini, 3/c - 55032 CASTELNUOVO di GARFAGNANA (Lu) - Tel 0583 62139
PRONTO INTERVENTO 348.7808293 - PER LUCCA BIL CAFE' 348.3401171



Carli
 Già Artigiani Orefici dal 1655
 Argenteria Gioielleria
 Orologeria

Via Fillungo, 95
Lucca

Tel. 0583 491119



Le classi prima e seconda A in gita

succeduti per diversi secoli, dal Medio Evo fino al colonialismo europeo nell'800. Insieme alla professoressa Lopponi, i colleghi Giuliano Fiori, Maristella Pellegrini, Roberta Fruzzetti. Nel pomeriggio, con l'interessamento e la preziosa collaborazione del Maggiore dei Carabinieri Dario Anfuso, gli studenti garfagnini sono stati ricevuti nella Scuola Marescialli, nei pressi di Santa Maria Novella, con l'ampio chiostro e i saloni. Inoltre, grazie alla disponibilità del cappellano militare don Massimo, la visita alla Cappella dei papi (Martino V, Eugenio IV, Pio II, Leone X) dove sono conservate diverse stupende pitture del Pontorno, Rosso Fiorentino e Ghirlandaio.

UNA TORRE DISTRUTTA: LA CASTELLINA DI CAREGGINE

Quello sperone del Monte Volschi, che si protende verso settentrione per poi terminare sulla destra del Fiume Edron, ha una lieve culminazione a quota 851, che la carta topografica indica come "M. Castellina" segnalata, così, con il poco appropriato appellativo "monte", la ben nota, ai Caregginini, Castellina. Questa nasconde, risalendo dal Poggio, la visione del paese di Careggine, ma una volta superato l'aspro rilievo ricoperto dal castagneto si ha libero campo visuale del centro abitato che si staglia contro le lontane cime delle Alpi Apuane. Il toponimo - che diverse son le castelline toscane - potrebbe far pensare a un qualche luogo di antico insedia-

mento, ma il modesto rilievo è così ristretto e con fianchi talmente accidentati e scoscesi, che non possiamo mettere in conto tale ipotesi. E' invece possibile pensare che su quello spuntone roccioso di macigno vi fosse stata una torre medievale, elevata per comunicare con altre torri e a controllo delle strade che portavano a Careggine (da Roccalberti, da Sillicano e dal Poggio).

Dimenticata la nostra storia medievale, che ormai riposa in polverosi scaffali, imperversando oggi altri strumenti del sapere, non ho trovato chi ne avesse coscienza, se non a riguardo dell'ultimo episodio di guerra che ha interessato il colle: lo scavo di una trincea per posizionarvi una mitragliatrice a minaccia e a controllo di chi risaliva la vicina strada. L'opera ha, quindi, distrutto ciò che restava di un antica torre, sparpagliandone i resti all'intorno; per questo ogni rilievo del manufatto è oggi impossibile se non scorgere ancora qualche pietra con brandelli di malta e calcinacci dispersi. In ogni modo la distruzione della torre deve essere stata assai più antica del 1944, specie se avesse avuto muri a bozze ben riquadrate che proprio per questo potrebbero essere state rimosse. In fin dei conti dell'imponente castello della Capriola del Poggio, che Sigismondo Bertacchi, nella sua "Descrizione Istoria della Provincia di Garfagnana", composta circa l'anno 1629, ci descrive (...castello ben composto fuori del quale erano sei torri... e da una torre all'altra vi erano muraglie ben grosse...) cosa è rimasto? Della Castellina, pure, ci parla il nostro erudito: *Ha (Careggine) un colle che si chiama la Castellina, ove si dice essere un tesoro, e che una volta - a causa di un acquazzone - ...viddero scoprirsi delle caldaie et altri vasi...*, gli uomini poi ritornati sul luogo ed iniziato a scavare furono respinti da *serpenti smisurati*. Da ciò si capisce indirettamente perchè la torre non esiste più e probabilmente era già oggetto di fantasie

popolari nel XVI secolo.

Di certo quando si parla di Careggine vi è subito da pensare a quei Signori di Bacciano e di Careggine, che nel 1185 compaiono fra i fedeli dell'imperatore Federico I; Signori della montagna, che estendevano la loro Signoria dal Serchio fino alle Apuane, con legami parentali coi Signori di Corvaia e Vallecchia che ne padroneggiavano l'altro lato a mare. Pronti a mobilitare uomini d'arme sulla strada Careggine-Isola Santa-Mosceta ed oltre in aiuto dei Pisani contro i Lucchesi. A quegli anni rimandano pure i pochi frammenti ceramici recuperati sul fianco del colle della Castellina, riportati in luce allorché qualche ignoto soldato si è scavato la sua trincea "per cercare di salvarsi la vita e spengere quella altrui" buttando all'esterno pietre e resti archeologici. Questi, più degli smembrati muri, ci rimandano al medioevo, agli anni in cui i potenti Signori locali controllavano un ampio territorio. Ora uno potrebbe chiedersi perchè castellina e non torre, quasi che la torre di culmine fosse circondata da un modesto recinto, duplicato in piccolo di un castello. Di una struttura di questo tipo vi è evidenza in un'altra castellina apuana, ma per questa di Careggine mi riesce difficile scorgere una siffatta struttura in un posto così



La Castellina di Careggine

accidentato, che i pochi tratti di muri sui fianchi appaiono più legati all'impianto del castagneto che a residui di un recinto difensivo; in ogni modo i frustoli dei calcinacci affiorano solo sulla punta del rilievo. Quindi reperti ceramici e pietre con residui di malta, che attestano esser state parte di murature, documentano la presenza di una torre sul colle. Quanto poi al fatto dell'uso

**• Bar • Albergo
• Ristorante**



CASONE
 centro turistico albergo ristorante
 di Regoli Agostino & C. s.a.s.

CASONE DI PROFECCHIA (Lucca)
 Tel. (0583) 649028 - 649090 - Fax 649048

AUTOCARROZZERIA - OFFICINA - ELETTRAUTO

Lombardi AUTORIZZATA

di **LOMBARDI SILVANO**

Via Pio La Torre, 16 Castelnovo di Garf. - Tel. 0583 62558





AGENZIA ONORANZE FUNEBRI Pedreschi Giuliana

Via XX Aprile 8/A - Castelnuovo di Garfagnana Tel. 058362449
Via della Stazione 14 - Piazza al Serchio Tel. 0583607009
Piazza del Popolo, 2 - Galliciano Tel. 058374343

Fiorista Giuliana

Castelnuovo Garf. - Loc. La Barchetta

Tel. 058362208

PIANTE DA APPARTAMENTO - FIORI RECISI E FINTI
COMPOSIZIONI FLOREALI - SERVIZIO A DOMICILIO
ADDOBI PER CHIESE E CERIMONIE - BOUCHET DA SPOSA
SI ESEGUE QUALSIASI LAVORO FLOREALE



del particolare toponimo "castellina", e non di torre, se ne può dare una spiegazione ... chissà in qualche prossimo, o futuro articolo.

Cogliere pienamente il lontano passato del luogo non è facile per inconsistenza del rudere e, ugualmente, delle fonti storiche; riaffiora il problema del ruolo delle torri nel complesso scacchiere delle Signorie locali, ossia la necessità strategica di esse. Ma, forse, la Castellina, anche se distrutta, ci aiuta a comprendere il modo esercitato dai Signori di Bacciano e di Careggine per il controllo del proprio territorio e la capacità di coesione esercitata sugli uomini che le torri dovevano costruire e difendere. Ad un primo sommario approccio le torri attribuibili a questi *domini loci* sembrerebbero distendersi fino ai limiti del loro distretto di pertinenza: da Bacciano all'Isola Santa. Da approfondire l'origine di quell'allineamento di strutture difensive che dal Castellaccio della Villetta (l'antico Bacciano), tramite il castello sulla Capriola del Poggio, quello di Roccalberti, la scomparsa Torraccia su Col di Rava e la torre (oggi campanile) di Puglianella, si spingeva fino alla casa-torre di Fabbriche di Careggine. Insomma ruderi in vario stato di conservazione che, in origine, come la mitragliatrice annidata in una buca della disfatta Castellina a controllare la strada di accesso a Careggine, erano strumento di guerra, confacenti all'epoca.

(Per il ruolo strategico della torre rimando a quanto espresso nell'articolo "La scomparsa Torre di Col di Rava", sul Corriere del mese di febbraio del c. a.)

Paolo Notini

PASQUETTA TRA LE NUVOLE: UN'INVASIONE DI TURISTI

Grande successo per la manifestazione di Pasquetta organizzata dal comune di Castelnuovo di Garfagnana: il capoluogo garfagnino è stato letteralmente preso d'assalto dai turisti, ma non



solo, a partire da questa mattina. "Pasquetta tra le Nuvole" ha interessato i due luoghi "cardine" di Castelnuovo, il centro storico e la piazza centrale, la Fortezza di Montalfonso.

Piazza Umberto I è divenuto, per tutta la giornata, un giardino pieno di fiori: la mostra di azalee è stata curata dall'Associazione "Il Sogno" per raccogliere fondi in favore del progetto SuperAibile per l'abbattimento delle barriere architettoniche.

Dal centro storico è stato organizzato un servizio navetta per trasportare la gente in Fortezza, due mezzi senza interruzione di sorta dal mattino fino al tardo pomeriggio hanno fatto la spola per trasportare la gente: in tanti, comunque, hanno preferito raggiungere Montalfonso a piedi, attraverso il sentiero dell'Ariosto. Intanto, alle 10, proveniente da Viareggio, è arrivato alla stazione di Castelnuovo il treno a vapore, 500 i visitatori che hanno prenotato il viaggio.

Migliaia di persone in Fortezza per trascorrere la giornata sui prati, approfittando del sole primaverile, nonostante il vento. Proprio a causa del vento non è stato possibile effettuare i voli con la mongolfiera, una delle attrazioni della Pasquetta castelnuovese. Lunghe file si sono formate invece per salire a bordo degli elicotteri messi a disposizione per i voli turistici.

Anche il servizio ristoro, allestito dagli "Autieri Garfagnana" non riusciva a tenere testa alle continue richieste dei visitatori, un'afflusso inaspettato e imprevedibile che conferma l'attrazione del luogo.

Qualche disagio si è registrato, nella mattinata, lungo la Fondovalle in prossimità del semaforo in località Acquabona, problemi subito risolti

quando è stato deciso di far intervenire la polizia provinciale per presidiare il semaforo e gestire lo scorrimento della circolazione.

Simone Pierotti

TRISTI MEMORIE

* 10° Anniversario
Sillico

(Pieve Fosciana)

Giordano Borelli

31 marzo 2005

31 marzo 2015

"Un marito e un padre speciale che non si può dimenticare."

La famiglia.



* Anniversario - Pontecosi (Pieve Fosciana)

Giovanni Rossi

6 aprile 2013 - 6 aprile 2015

"Dopo due anni la mamma con tanto amore ti ricorda."

* Anniversario - Corfino (Villa Collemantina)

Giovanni Santini

15 aprile 2003 - 15 aprile 2015

"Nonostante siano tanti gli anni dalla tua scomparsa, rimane in noi vivo il tuo ricordo."

Con amore e nostalgia i figli, i generi, la nuora, i nipoti e i pronipoti.

* Anniversario - Castelnuovo di Garfagnana

Pietro Lupi

19/4/1980 - 19/4/2015

"...sempre e per sempre nei nostri cuori".

I figli lo ricordano ancora con immutato affetto.

CORRIERE DI GARFAGNANA

Direttore Responsabile: Pier Luigi Raggi

Direttore: Italo Galligani

Redazione: Guido Rossi, Italo Galligani, Silvio Fioravanti.

Soci: Sergio Canozzi, Alvaro Pieroni, Ivano Pilli, Guido Rossi, Pier Luigi Raggi.

Collaboratori: Bruno Bellosi, Luciano Bertolini, Mario Bonaldi, Sharon Bonugli, Enzo Cervioni, Paolo Cosimini, Claudio Iorio, Mosè Laurenzano, Dino Magistrelli, Gino Masini, Paolo Notini, Gilberto Rapaoli, Niccolò Roni, Ivano Stefani, Antonio Tognelli.



Fotocomposizione e Stampa:
Tip. Amaducci - Borgo a Mozzano Lucca

Reg. Trib. Lucca n. 596 del 21.10.92
ISSN 1722-716X



IDROTHERM 2000

Produzione tubi e condotte a pressione. Idrotermosanitaria. Gasdotti
via Enrico Fermi, 34/36 Zona Industriale 55032 Castelnuovo di Garfagnana - LUCCA
Tel. r.a. 0583.65496 - Fax 0583.62033 - E-mail: idro2000@idrotherm.com - internet: www.idrotherm2000.com

Azienda con sistema di qualità
certificato UNI EN ISO 9002

